EUROOPA KOHTU OTSUS (kuues koda)

13. juuli 2006 *

Kohtuasjas C-14/05,

mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Gerechtshof te Amsterdam'i (Madalmaad) 28. detsembri 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 19. jaanuaril 2005, menetluses

Anagram International Inc.

versus

Inspecteur van de Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam,

EUROOPA KOHUS (kuues koda),

koosseisus: koja esimees J. Malenovský, kohtunikud S. von Bahr ja U. Lõhmus (ettekandja),

* Kohtumenetluse keel: hollandi.

kohtujurist: A. Tizzano,
kohtusekretär: R. Grass,

arvestades kirjalikku menetlust,

arvestades kirjalikke märkusi, mille esitasid:

— Anagram International Inc., esindajad: *advocaat* K. Winters, ja nõunik J. A. H. Hollebeek,

— Madalmaade valitsus, esindajad: H. G. Sevenster ja D. J. M. de Grave,

— Euroopa Ühenduste Komisjon, esindaja: J. Hottiaux, keda abistas advokaat F. Tuytschaever,

arvestades pärast kohtujuristi ärakuulamist tehtud otsust lahendada kohtuasi ilma kohtujuristi ettepanekuta,

on teinud järgmise

otsuse

1 Eelotsusetaotlus käsitleb esiteks nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1, ELT eriväljaanne 02/02, lk 382), muudetud komisjoni 1. augusti 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1832/2002 (EÜT L 290, lk 1), I lisas sisalduva kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN"), tõlgendamist ja teiseks komisjoni

25. veebruari 2000. aasta määruse (EÜ) nr 442/2000 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris (EÜT L 54, lk 33; ELT eriväljaanne 02/09 lk 365) lisas oleva tabeli punkti 3 tõlgendamist ja vajaduse korral ka kehtivust.

2 Eelotsusetaotlus esitati Ameerika Ühendriikide õiguse alusel asutatud äriühingu Anagram International Inc. (edaspidi „Anagram") ja Inspecteur van de Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam'i (edaspidi „inspektor") vahelises kohtuvaidluses heeliumiga täidetavate õhupallide tariifse klassifitseerimise üle.

Õiguslik raamistik

Ühenduse õigusnormid

3 KN tugineb kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemile (edaspidi „HS"), mille töötas välja Tollikoostöö Nõukogu, nüüd Maailma Tolliorganisatsioon. Rahvusvaheline konventsioon, millega HS kehtestati, sõlmiti Brüsselis 14. juunil 1983 ja kiideti ühenduse nimel heaks nõukogu 7. aprilli 1987. aasta otsusega 87/369/EMÜ (EÜT L 198, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 288). KN-iga on üle võetud HS-i rubriigid ja kuuekohalised alamrubriigid. Ainult seitsmes ja kaheksas number tähistavad KN-i enda alamrubriike.

4 Asjaolude asetleidmise ajal kehtinud KN-i versioon tulenes määrusest nr 1832/2002. KN-i XX jaotise pealkirjaga „Mitmesugused tööstustooted" grupi 95 pealkirjaga

„Mänguasjad, mängud ja spordiinventar; nende osad ja tarvikud" asjaomased rubriigid on sõnastatud järgmiselt:

„9503	Muud mänguasjad; vähendatud suurusega ("mõõtkavas") mudelid jms meelelahutuslikud mudelid, liikuvad või liikumatud; kõikvõimalikud mosaiikpildid:
[...]	
9503 90	— muud:
9503 90 10 [...]	
	— — muud:
	— — — plastist:
9503 90 32	— — — — mehaanilise jõuallikata
[...]	
9505	Tooted pühadeks, karnevali- jm lõbustusesemed, k.a vigur- ja üllatusesemed:
[...]	
9505 90 00	— muud".

5 Määruse nr 2658/87 artikli 9 lõike 1 punkt a sätestab, et Euroopa Ühenduste Komisjoni ülesandeks on KN-i rakendamine, eriti seoses selgitavate märkustega ja kaupade klassifitseerimisega KN-is.

6 Komisjon võttis eelnimetatud artikli 9 alusel vastu määruse nr 442/2000. Selle määruse lisa punktis 3 klassifitseeritakse käesolevas menetluses käsitletavad tooted järgmiselt:

9503 90 32	Õhupallid, alumiiniumikihiga kaetud, kokkuühendatud plastkilest. Plastkile moodustab õhupallide välisseina. Õhupallidel on täiteava, kuhu paigaldatakse tehismaterjalist ventiil. Ventiili abil suletakse gaas automaatselt õhupalli sisemusse ja see takistab ühtlasi ka õhu väljumist. Õhupallid täidetakse gaasiga (õhk või heelium).

7 Lisatud põhjenduse kohaselt määratakse nende toodete klassifikatsioon kindlaks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise üldeeskirjade 1 ja 6, grupi 39 märkuse 2 punktiga v ning KN-i rubriigi 9503 ja alamrubriikide 9503 90 ja 9503 90 32 sõnastusega. Sellest põhjendusest nähtub samuti, et neile toodetele võib trükkida erinevaid motiive, mis ei mõjuta nende klassifitseerimist mänguõhupallidena.

8 HS-i selgitavates märkustes rubriigi 9503 kohta täpsustatakse juhisena järgmist:

„Sellesse [rubriiki] kuuluvad igasugused mänguasjad, mis on mõeldud meelelahutuseks (nii lastele kui täiskasvanutele) [...]. Siia rubriiki kuuluvad:

A) Kõik mänguasjad, mis ei kuulu rubriikidesse 9501 ja 9502. Paljud selle rubriigi mänguasjad on mehhaanilised või elektrilised.

Siia kuuluvad:

[...]

6) Mänguõhupallid ja -tuulelohed (v.a rubriiki 8801 kuuluvad).

[...]

18) Rõngad, diabolovurrid, vurrid (sh muusikalised), hüppenöörid (käepidemetega), pallid ja õhupallid (v.a pallid rubriikidest 9504 või 9506).

[...]"

9 HS-i selgitavates märkustes on rubriigi 9505 kohta ette nähtud:

„Siia rubriiki kuuluvad:

A) Tooted pidustusteks, karnevali- jm lõbustusesemed, mis arvestades nende kavandatud kasutusala on enamasti valmistatud lihtsast ja mittevastupidavast materjalist. Siia kuuluvad:

1) Pühadekaunistused (nt vanikud, Hiina jm paberlaternad jne),

[...]

4) Meelelahutusesemed jms: viskepallid, konfetid, paberlindid (serpentiinid), päevavarjud, vihmavarjud, vilepillid, „puhumisussid" jms

[...]"

Põhikohtuasi ja eelotsuse küsimused

10 Anagram taotles 5. veebruaril 2003 inspektorilt toote jaoks siduvat tariifiinformatsiooni, tehes ettepaneku klassifitseerida see KN-i alamrubriiki 9505 90 00. Toote kirjeldus oli järgmine:

„Alumiiniumiga kaetud tehismaterjalist õhupall, mille erinevad kujud ja millel olevad motiivid sõltuvad sündmusest, mille jaoks seda kasutatakse: nt sünnipäev, lapse sünd, sõbrapäev jms. Õhupall täidetakse ühekordselt heeliumiga ja sellel on sulgur, mis takistab gaasi väljumist."

11 27. veebruaril 2003 väljastatud siduvas tariifiinformatsioonis oli inspektor vastupidi Anagrami ettepanekule klassifitseerinud tooted KN-i alamrubriiki 9503 90 32, kasutades toote kirjeldusena määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punkti 3 sõnastust.

12 Pärast seda, kui inspektor oli tagasi lükanud Anagrami vaide selle otsuse peale, esitas viimane hagi Gerechtshof te Amsterdam'ile.

13 Pärast toote näidise uurimist tekkis sellel kohtul kahtlus kõnealuse õhupalli mänguasjana kvalifitseerimise põhjendatuse üle ja ta tõdes, et sellel puuduvad sellised vajalikud tunnused, mis on iseloomulikud meelelahutuseks või mänguks kasutatavale mänguasjale; pigem vastab see õhupall määratlusele „tooted pühadeks" KN-i rubriigi 9505 pealkirja tähenduses.

14 Määruse nr 442/2000 kohta märkis eelotsustaotluse esitanud kohus, et vaidlusalusel tootel puuduvad sellised omadused, mida on kirjeldatud selle määruse lisas oleva tabeli punktis 3. Kohus leidis siiski, et arvestades 4. märtsi 2004. aasta otsust kohtuasjas C-130/02: Krings (EKL 2004, lk I-2121, punkt 35), tuleb vaidlusaluse toote suhtes kohaldada määrust nr 442/2000 analoogia alusel, nagu seda soovitab ka inspektor. Seetõttu kaalus nimetatud kohus, kas see määrus on kooskõlas KN-i sõnastusega.

15 Neil asjaoludel otsustas Gerechtshof te Amsterdam menetluse peatada ja esitada Euroopa Kohtule järgmised eelotsuse küsimused:

1. Kas määruse [...] nr 442/2000 lisa punkti 3 tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka neid kaupu, mida on kirjeldatud vaidluse aluseks olevates asjaoludes [...]?

2. Kui see on nii, siis kas määrus on selle punkti osas kehtiv?

3. Kui määrus on kehtetu või ei käsitle asjaomaseid kaupu, siis kas ühist tollitariifistikku tuleb tõlgendada nii, et need tooted klassifitseeritakse kui „tooted pühadeks" [KN-i alamrubriigi] 9505 90 00 tähenduses?

Eelotsuse küsimused

16 Kõigepealt tuleb märkida, et põhikohtuasi käsitleb selliste gaasiga täidetavate õhupallide tariifset klassifitseerimist, mis on valmistatud alumiiniumikihiga kaetud kokkuühendatud plastkilest, kusjuures plastkile moodustab õhupalli siseseina. Õhupallid, millel on samad koostisosad, kuid mille välisseina moodustab plastkile, klassifitseeritakse määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punkti 3 alusel KN-i alamrubriiki 9503 90 32 (plastist mehaanilise jõuallikata mänguasjad).

17 Teise küsimusega, mida tuleb käsitleda kõigepealt, kuna juhul, kui vastus sellele küsimusele on eitav, kaob esimese küsimuse ese, soovib eelotsusetaotluse esitanud kohus teada, kas määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punkt 3 on kehtiv, kui see klassifitseerib alumiiniumikihiga kaetud kokkuühendatud plastkilest õhupallid, mille välisseina moodustab plastkile, KN-i alamrubriiki 9503 90 32.

18 Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt on Euroopa Liidu Nõukogu andnud komisjonile, kes tegutseb koostöös liikmesriikide tollieksperditega, ulatusliku kaalutlusõiguse konkreetsete kaupade klassifitseerimisel kasutatavate tariifirubriikide sisu täpsustamiseks. Siiski ei tulene komisjoni pädevusest võtta vastu määruse nr 2658/87artiklis 9 ette nähtud meetmeid õigust muuta tariifirubriikide sisu ja

ulatust (vt selle kohta eespool viidatud kohtuotsus Krings, punkt 26 ja viidatud kohtupraktika).

19 Seega on vaja uurida, kas KN-i alamrubriiki tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab selliseid tooteid nagu õhupallid, mida on kirjeldatud määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3.

20 Väljakujunenud kohtupraktikast tuleneb samuti, et õiguskindluse ja kontrolli hõlbustamise huvides tuleb kaupade tariifse klassifitseerimise otsustavat kriteeriumi otsida üldiselt nende kaupade KN-i rubriigi sõnastusega määratletud objektiivsete omaduste ja tunnuste hulgast. Komisjoni poolt välja töötatud KN-i selgitavad märkused ja Maailma Tolliorganisatsiooni poolt välja töötatud HS-i selgitavad märkused aitavad oluliselt kaasa erinevate tariifirubriikide tõlgendamisele, kuigi neil puudub seaduse jõud (vt Euroopa Kohtu 17 märtsi 2005. aasta otsus kohtuasjas C-467/03: Ikegami, EKL 2005, lk I-2389, punkt 17).

21 Toote kasutusotstarve võib klassifikatsiooni seisukohalt olla objektiivne kriteerium, kui see on kõnealusele tootele loomuomane, mida peab saama hinnata toote objektiivsete omaduste ja tunnuste kaudu (vt eespool viidatud kohtuotsus Ikegami, punkt 23 ja viidatud kohtupraktika).

22 Anagram on seisukohal, et määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3 kirjeldatud õhupalli ei saa klassifitseerida „mänguasjana" KN-i alamrubriigi 9503 90 32 tähenduses. Kuna selline õhupall saab ainult õhus hõljuda, ei saa seda kasutada meelelahutuseks või mänguks. Pealegi ei ole see mänguasjana kasutamiseks piisavalt tugev ja vastupidav materjali tõttu, millest see on valmistatud. See õhupall ei vasta ei KN-i rubriigi 9303 kirjeldusele ega HS-i selgitavatele märkustele selle rubriigi kohta.

23 Sellega seoses tuleneb HS-i selgitavatest märkustest rubriigi 9503 kohta, et mänguasi selle rubriigi tähenduses on mõeldud peamiselt inimeste (laste või täiskasvanute) meelelahutuseks.

24 Tuleb tõdeda, et asjaomastel õhupallidel on see omadus vaatamata nende materjalile, mis ei ole tugev ja vastupidav, kuna nende lühike kasutusaeg ja see, et need hõljuvad õhus, ei takista eelkõige lastel nende esemete abil meelt lahutamast ja nendega mängimast.

25 Peale selle toetavad komisjoni poolt määruses nr 442/2000 ette nähtud õhupallide klassifikatsiooni HS-i selgitavad märkused seoses rubriigiga 9503, mis täpsustavad, et see rubriik hõlmab mänguõhupalle ja -tuulelohesid ning palle ja õhupalle (va pallid seltskonnamängudeks või sportimiseks).

26 Lisaks ei ole asjakohane see, et neid õhupalle võib kasutada samuti kui tooteid pühadeks. Kuna toote objektiivseid omadusi saab kontrollida tollivormistuse ajal, ei saa asjaolu, et selle toote puhul on tõenäoline ka teine kasutusviis, välistada selle õiguslikku määratlust. Tariifse klassifitseerimise seisukohalt ei ole oluline, et toode oleks mõeldud kasutamiseks üksnes ja ainult vastavalt sellele objektiivsele omadusele. Piisab, kui selline kasutusviis on toote peamine kasutusotstarve (vt selle kohta 9. augusti 1994. aasta otsus kohtuasjas C-395/93: Neckermann Versand, EKL 1994, lk I-4027, punktid 8 ja 9).

27 Lisaks kõigele ei tulene KN-i alamrubriikide 9503 90 ja 9503 90 32 sõnastusest eraldi kriteeriumi, mis iseloomustaks gaasiga täidetavaid õhupalle. Sõnastuses on vaid kaks üldist tingimust selleks, et toode võiks kuuluda KN-i alamrubriiki 9503 90 32 – nimelt peab see olema valmistatud plastist ja olema mehaanilise jõuallikata – ning need kaks tingimust on määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3 ette nähtud kaupade puhul täidetud.

28 Järelikult tuleb eelotsusetaotluse esitanud kohtu küsimusele vastata, et teise küsimuse käsitlemisel ei ilmnenud selliseid asjaolusid, mis mõjutaksid määruse nr 442/2000 kehtivust seoses sellega, et määruse lisas oleva tabeli punktis 3 ette nähtud tooted on klassifitseeritud KN-i alamrubriiki 9503 90 32.

29 Mis puutub esimesse küsimusse, millega soovitakse teada, kas põhikohtuasjas käsitletav toode tuleb samuti klassifitseerida KN-i alamrubriiki 9503 90 32, siis tuleb meenutada, et klassifitseerimist reguleeriv määrus on üldkohaldatav, kuna seda ei kohaldata mitte üksikule ettevõtjale, vaid üldiselt selliste toodete suhtes, mis on samased toodetega, mida tolliseadustiku komitee uuris selleks, et anda oma arvamus seoses selle määrusega. Selleks et klassifitseerimist reguleeriva määruse tõlgendamisel määratleda selle määruse kohaldamisala, tuleb arvestada muu hulgas selle määruse põhjendusi (vt eespool viidatud kohtuotsus Krings, punkt 33 ja viidatud kohtupraktika).

30 Anagram väidab, et kui arvestada määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3 sisalduvat kirjeldust, siis ei kuulu vaidlusalune toode selle punkti kohaldamisalasse. Ta rõhutab, et õhupalli on kirjeldatud konkreetsel viisil: nimelt koosneb see kokkuühendatud plastkilest, mille sisesein on alumiiniumikihiga kaetud. Anagrami arvates on see õhupalli tüüp ainus, mis on selle sättega hõlmatud. Vaidlusaluse toote puhul moodustab plastkile õhupalli siseseina.

31 Seoses sellega tuleb tõdeda, et põhikohtuasjas käsitletav toode ei ole tõepoolest samane määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3 kirjeldatud tootega, kuna see ei vasta kõigi omaduste poolest selles sättes olevale kauba kirjeldusele. Järelikult, nagu Madalmaade valitsus on põhjendatult oma kirjalikes märkustes tõdenud, ei ole kõnealune määrus selle toote suhtes otseselt kohaldatav.

32 Nagu Euroopa Kohus on juba varem otsustanud, aitab sellise klassifitseerimist käsitleva määruse, nagu määrus nr 442/2000, kohaldamine analoogia alusel toodete suhtes, mis on selles määruses ettenähtutega analoogsed, ometi kaasa KN-i järjekindlale tõlgendamisele ja ettevõtjate võrdsele kohtlemisele (vt eespool viidatud kohtuotsus Krings, punkt 35).

33 Ainus erinevus asjaomase toote ja määruse nr 442/2000 lisas oleva tabeli punktis 3 kirjeldatud toote vahel on see, et materjalid, millest toode koosneb, on ümber pööratud ja, nagu ka komisjon on märkinud, ei mõjuta see toote peamisi omadusi. Sellest nähtub, et see määrus on Anagrami toodete suhtes kohaldatav analoogia põhjal.

34 Lisaks kinnitab seda järeldust kõnealuse punkti 3 põhjendus, mille kohaselt võib toodetele trükkida erinevaid motiive, mis käesoleval juhul seonduvad erinevate pidulike sündmustega, mis siiski ei mõjuta toodete klassifitseerimist mänguõhupallidena.

35 Seega tuleb esimesele küsimusele vastata, et komisjoni poolt määruse nr 442/2000 lisas olevas tabeli punktis 3 kirjeldatud toote puhul ette nähtud klassifikatsioon on analoogia alusel kohaldatav gaasiga täidetavate õhupallide suhtes, mis on valmistatud alumiiniumikihiga kaetud kokkuühendatud plastkilest, kusjuures plastkile moodustab õhupalli siseseina.

36 Eespool toodut arvesse võttes ei ole kolmandale küsimusele vaja vastata.

Kohtukulud

37 Et põhikohtuasja poolte jaoks on käesolev menetlus eelotsusetaotluse esitanud kohtus poolelioleva asja üks staadium, otsustab kohtukulude jaotuse siseriiklik kohus. Euroopa Kohtule märkuste esitamisega seotud kulusid, v.a poolte kohtukulud, ei hüvitata.

Esitatud põhjendustest lähtudes Euroopa Kohus (kuues koda) otsustab:

1. **Teise küsimuse käsitlemisel ei ilmnenud selliseid asjaolusid, mis mõjutaksid komisjoni 25. veebruari 2000. aasta määruse (EÜ) nr 442/2000 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta koondnomenklatuuris kehtivust seoses sellega, et määruse lisas oleva tabeli punktis 3 ette nähtud tooted on klassifitseeritud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, muudetud komisjoni 1. augusti 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1832/2002 I lisas sisalduva kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 9503 90 32.**

2. **Komisjoni poolt määruse nr 442/2000 lisas olevas tabeli punktis 3 kirjeldatud toote puhul ette nähtud klassifikatsioon on analoogia alusel kohaldatav gaasiga täidetavate õhupallide suhtes, mis on valmistatud alumiiniumikihiga kaetud kokkuühendatud plastkilest, kusjuures plastkile moodustab õhupalli siseseina.**

Allkirjad